

## Los documentales de las Olimpiadas

### JUAN - GABRIEL THARRATS

El cine deportivo es, ante todo, un género como pueda serlo el *musical*, el *western*, policíaco, cómico, ciencia-ficción y otros; aunque menos comercial y, por tanto, menos conocido. Y dentro de éste se encuadra otro, el cine olímpico, aún más ignorado pero interesante a nivel de documento de una época, de una forma de comportamiento de su juventud y de mostrar una ideología que proclama la unión de todos los hombres sin distinción de razas, credos políticos o religiosos, bajo el noble pretexto del deporte.

Una panorámica por los documentales oficiales de las Olimpiadas, en vísperas de los JJ. OO. de Barcelona '92, puede servir para constatar esta realidad. Los comentaremos, junto a su completa ficha técnica, por orden cronológico.

#### OLYMPIA FILM

(Otros títulos: *Olympia*, *Olimpiada*, *Les dieux du stade*, *Olympia*, *los dioses del estadio*)

Dividida en dos partes: I. *Fest der Volker* (La fiesta de los pueblos); II. *Fest der Schonheit* (La fiesta de la belleza)

Producción: Olympia-Film GmbH. (Leni Riefenstahl). Alemania, 1936-38.

Distribución: Tobis Film

Duración parcial: 1ª parte: 125 min.; 2ª parte: 100 min.

Duración total: 3 horas 45 minutos

Metraje parcial: 1ª parte: 3.429 m.; 2ª parte: 2722 m.

Metraje total: 6.151 metros

Cromatismo: Blanco y negro

Jefes de producción: Walter Traut y Walter Grosskopf

Guión: Leni Riefenstahl

Fotografía y cámaras: Andor von Barsy, Wifried Basse, Josep Dietze, Edmund Epkens, Walter Frenz, Franz von Friedl, Hans Ertl, Hans Gottschalk, Richard Groschopp, Wolf Hart, Willi Hameister, Hasso Hartnagel, Walter Hege, Eberhard van der Heyden, Albert Hetch, Paul Hozki, Wemer Hundhausen, Heinz von Jaworski, Hugo von Kaweczynski, Sepp Ketterer, Herbert Kobelmann, Albert Kling, Ernst Kunstmann, Leo de Laforgue, Alexander von Lagorie, Eduardo Lamberti, Albert Lantschner, Guzzi Lantschner, Otto Lantschner, Waldemar Lemke, Georg Lemki, C. A. Linke, Kurt Neubert, Eric Nitzchmann, Albert Schattmann, Hans Scheib, Wilhelm Schmidt, Hugo O. Schulze, Leo Schwedler, Alfred Siegert, Wilhelm Siem, Ernst Serge, Helmut von Stvolinski y Karl Vas

Fotografía del prólogo: Willy Zielke

Documentos filmicos: noticiarios Fox, Paramount, Tobis-Melo y UFA

Director artístico: Robert Hartl

Consejero artístico: Walter Ruttman

Montaje: Leni Riefenstahl

Montaje sonido: Leni Riefenstahl, Max Mihael, Johannes Lüdke, Arnfried Heyne, Wolfgang Brüning y Guzzi y Otto Lenstchner

Música: Herbert Windt y Walter Gronostay (éste sólo las secuencias de hípica y polo).

Sonido: Siegfried Schulze y Herman Storr

Comentarios: Paul Laven, Rolf Vernicke, Henri Nannen y Johannes Pagels (sólo versión alemana)

Efectos especiales: Sven Noldan

Asesor técnico: Rudolf Schsaad

Asesor deportivo: Josef Schmücker

Dirección: LENI RIEFENSTAHL

Película oficial de la XI Olimpiada, celebrada en Berlín, hecha con alardes técnicos y abundancia de medios, para mayor exaltación del deporte y del tercer Reich. Un prólogo evocativo de la Grecia

clásica introduce las dos partes de que consta el film. En la primera, tras la ceremonia inaugural, se pueden contemplar las competiciones atléticas en el estadio; en la segunda, las de otros deportes, así como el entrenamiento y descanso de los atletas en la villa olímpica.

En la versión para Sudamérica, después de los créditos, aparecen los siguientes subtítulos: "Realizada con la colaboración de las delegaciones atléticas a la Olimpiada de Berlín; Dedicada al fundador de los Juegos Olímpicos barón Pierre de Coubertin; Para honra y fama de la juventud del mundo" .La distribuidora estadounidense Phoenix Films lanzó nuevas copias de la película (*Olympia*) en 1973, la cual vendía fragmentada o completa. Estas copias menores eran cuatro, y su contenido:

*Olympia I.* igual que la original pero sin la maratón; *Olympia II*, igual que la original pero sin las secuencias de saltos de trampolín y de palanca; *Saltos de trampolín y palanca*; y *El Maratón*.

Su directora dijo del film: "Quise hacer una síntesis entre el cine y el deporte. Me daba perfecta cuenta de que debía ver los Juegos desde otra perspectiva que la tónica, para captar no solamente las pruebas, sino también el espíritu y la forma. Intenté observar cada deporte como si yo fuera el ojo de una cámara".

*Olympia Film* se estrenó en el UFA-Palast am Zoo de Berlín, el día 20 de abril de 1938, ante las autoridades políticas alemanas, resultando dicho estreno un auténtico acontecimiento social. En Madrid se estrenó en el cine Imperial el 19 de junio de 1939. En 1938 ganó el premio "Deutscher Staatspreiss" y la "Copa Mussolini" al mejor film extranjero en la Mostra de Venecia, así como también el León de Oro (compartido con la película italiana de Goffredo Alessandrini *Luciano serra Pilota*).

Para su realización se emplearon más de sesenta cámaras, se gastaron unos 400.000 metros de celuloide y se usaron en ella los últimos adelantos ópticos, como el teleobjetivo y el transfocador, además de cámaras de velocidad reducida y acelerada. También se emplearon grúas y travellings de más de cien metros, e incluso se tomaron vistas submarinas de los saltos de trampolín y de palanca, y grandes planos generales desde aviones, globos y hasta un dirigible. Con el material rodado se montaron luego copias donde se exaltaba el nazismo para los países satélite de Alemania, y copias "purgadas" de nazismo para los países que así lo solicitasen, como lo anglosajones. Del material sobrante aún se montaron cerca de una veintena de cortometrajes de enseñanza deportiva.

En las filmotecas especializadas pueden visionarse copias recortadas, mutiladas o adulteradas en su metraje, montaje y comentarios (algunos de ellos claramente tendenciosos). Una de ellas es la que se pasó en junio de 1986 en la Feria de Muestras de Barcelona, en la que no aparecía un solo fotograma de Hitler y cuyos comentarios en francés, datados en los años sesenta, eran casi divertidos por su inutilidad. Estas copias recibieron una gama de títulos a gusto de los compradores, llegando a un nivel que despistan al más meticuloso historiador. En 1984 el cineasta catalán Xavier Juncosa inicia un largometraje no terminado con el título *Leni Riefenstahl, entre la moral y la estética*, en el que se incluyen entrevistas con la famosa directora.

En la película hay que remarcar su magnífica introducción en la Grecia eterna; las secuencias del decatlón sobre el apolíneo Morris; la del maratón, con un crescendo eisensteiniano; la prueba hípica de tres días, con momentos de auténtico drama; los planos del gentío que llena el estadio animando a los suyos, en una comunión público-atletas no conseguida en películas más recientes; y los personajes mandatarios en la tribuna -Hitler el que más, ¡qué gran actor! -, mostrando-efusivamente sus alegrías por las victorias y las derrotas con visibles gestos de decepción. Pero sobre todas destaca la magistral lección de montaje en la secuencia final de los saltos de palanca, al compás de la música, insuperable hasta hoy. Y remarco esto puesto que los sucesivos realizadores de films olímpicos han intentado, pero no han conseguido, superarla. También es de destacar la música de Herbert Windt, grandilocuente y apropiada para tal acontecimiento, especialmente al principio, pues gracias a ella se nos introduce en situación ante lo que nos espera.

XIVth OLYMPIAD - THE GLORY OF SPORT  
(Otro título: *The Olympic Games of 1948*).

Producción: Castleton Knight, para Arthur J. Rank Corporation Film Company Ltd., en cooperación con el Comité Organizador de la XIV Olimpiada, Gran Bretaña, 1948. Distribución: Eagle-Lion Distribution

Distribución hoy: J. Arthur Rank Organisation. Overseas Film Distribution Division, 127 Wardour Street, London W1 (Gran Bretaña)

Metraje: 12.500 pies (12 bobinas)

Duración: 129 minutos (31 de los Juegos de Invierno y 98 de los de Verano)

Cromatismo: Technicolor (la mayoría del film bicromo)

Narradores: John Snagge, Harold Abrahams, Steward Mac Pherson, Max Robertson, Rex Alston, Raymond Glendenning y Robert Robinson en Gran Bretaña. Bill Stern y Ted Husing en Estados Unidos.

Música: Guy Warrack

Ejecutada por: Thomas Beecham's Royal Philharmonic Orchestra.

Bajo la dirección: Muir Mathieson

Jefes de sonido: B. C. Sewell y R. L. Abbott

Tomas de sonido: W. P. Burnngam, A. C. Bushnell y K. A. Cameron

Grabador sonido: W. S. Salter

Supervisor de fotografía: Stantey Sayer (sólo las tomas de Grecia y Saint Moritz)

Cámaras: H. Britten, E. Candy P. Cannon, L. Cave-Chin, F. Ellis, M. Ford, A. Graham, K. Higgins, D. Hill, A. Ibbetson, I. Moss, S. Sayer, E. Stewart. F. Vinten. N. Warwick y J. Whitehead

Jefes Producción: H. W. Bishop, H. T. Bromige (sólo rodaje en Grecia), I. Swain (rodaje en Saint Moritz), N. Candy (sólo rodaje natación) y F. Watts (rodaje equitación). Montaje: Roy Drew

Dirección: CASTLETON KNIGHT

Película oficial de la XIV Olimpiada. Reportaje bastante completo de los V Juegos Olímpicos Invernales de Saint Moritz, y de los XIV Juegos de Verano en Londres, llamados "de la austeridad"; aunque esto es algo que no se nota en el film, a no ser por el pobre color, entonces novedad en un film deportivo de reportaje. Este film, a pesar de su importancia, nunca llegó a estrenarse en España.

La película tiene el gran inconveniente de que muchas de las finales de atletismo, como las de 100 metros lisos masculinos y femeninos, están rodadas en un solo plano frontal, por lo que no se puede apreciar la progresión ni el vencedor; grave error, cuando las semifinales se han visto perfectas lateralmente. También en los 5000 metros lisos, después de unas pasadas, se nos escamotea la última vuelta en la que Gaston Reiff, escapado a más de veinte metros, es casi alcanzado por Zatopek en un remonte increíble digno de mejor suerte (la cámara nos lo muestra frontalmente e incluso tapado por un corredor al que le falta una vuelta); todo el efecto, el suspense y la emoción del final de la carrera se pierden.

También se da el caso de que en las cuatro victorias de Blankers-Koen se filma la subida al podio y la interpretación del himno de su país, cuando con una sola vez hubiera sido suficiente; por contra, en otras victorias de otros atletas de distinta nacionalidad no se les muestra en el podio ni escuchando el himno.

La película, además, está descompensada por la ausencia de pruebas tan importantes como lo fueron los 800 y los 1500 metros lisos y los 3000 obstáculos, la prueba de marcha, los saltos de altura masculino y femenino, o el decatón (sólo se ve el podio unos segundos). En cuanto a otros deportes, se descuida totalmente la halterofilia, la lucha, el boxeo, la esgrima, el pentatlón moderno, el tiro, la gimnasia, los deportes de equipo y las competiciones artísticas, éstas en su última Olimpiada como modalidad oficial.

Y aún queda el color, ¿pero qué color? Se nos anuncia el entonces glorioso Technicolor, este sistema en los años veinte empezó siendo bicromo, en los treinta tricromo, logrando esas maravillas que fueron la *Sinfonías Tontas* de Walt Disney o *Lo que el viento se llevó* (1939, dir. V. Fleming). En 1948 el Technicolor de los señores Kalmus ya no tiene problemas, pues además de las mencionadas ya se han rodado con él muchas y buenas películas (nos referimos solamente al color). Pero viendo detenidamente *The Glory of Sport* notamos que los colores resultan aceptables cuando el día es soleado; pero devienen

horribles cuando está nublado o llueve. Véanse si no las secuencias de ciclismo, vela y remo. ¿Qué ha pasado? En algunas secuencias de Saint Moritz (las de patinaje artístico) y en la ceremonia inaugural en Wembley el color tiene todas sus gamas, es decir, es Technicolor tricromo, el resto de la película está rodada toda en bicromo, el antiguo sistema de los años veinte. No se rodó con tres negativos -uno para cada color base- sino en uno solo y en unos tonos que van del azul al naranja y todos sus derivados, por lo que nunca aparecen colores base como el amarillo o el rojo y otros como el verde y el violeta, completamente sucios.

Pero el film también tiene sus aciertos: la ceremonia inaugural tiene grandeza en sí misma, gracias a las imágenes. La parte de los Juegos de Verano va adquiriendo ritmo y no decae casi nunca. Le falta, eso sí, humanidad y sensibilidad; y sin embargo hay dos secuencias -una muy breve y otra muy larga- que nos llegan a conmover. La primera es una de las series de los 110 metros vallas, donde el británico Finlay, gran esperanza de su país, después de haber esperado doce años (fue subcampeón en Berlín), cae a dos metros de la meta, cuando ya iba a clasificarse. La segunda es el maratón (carrera que no está bien explicada, pues con el belga Gailly escapado nunca sabemos lo que sucede tras él): las imágenes son impactantes, culminando con la entrada en el estadio de Wembley con un Gailly destrozado, y a continuación Delfo Cabrera, mucho más fresco, que le rebasa inexorablemente, y un Richards quien ante los suyos saca fuerzas de flaqueza. En el drama de los vencidos y la desbordante alegría del vencedor y sus preparadores se produce un contraste que impresiona al espectador.

#### RENDEZ - VOUS A MELBOURNE

(Otro título: *Cita en Melbourne*)

Producción: Productions C.S.A. (Cine Selection Atlas. Louis Gueguen). Francia, 1957.

Visado de censura: número 19324

Duración: 110 minutos (851a copia española)

Cromatismo: Agfacolor

Realizadores: Jean-Christophe Averty, Serge Criboff, Donald Eckles y Claire Attali

Fotografía y cámaras: Jacques Duhamel, Pierre Lebon, Pierre Gueguen, Georges Leclerc, Pierre Levent, Guy Maria, René Mathelin, Louis Miaille, Jean-Louis Picavert, Didier Tarot y Albert Viguiet.

Comentarios: Hubert René Lucot y Raymond Marcillac

Música: Christian Chevalier ("El Maratón"), Guy Lafitte ("Smoking") y Avenir de Monfreid ("Manhattan sketches")

Director de Producción: Louis Gueguen

Montaje: Jean-Charles Dudrumet, Monique Lacombe y Pierre Fattori

Ayudantes montaje: Liliane Fattori, Jacqueline Givord y Jeanne-Marie Favier

Sonido original: Brian Horman

Ingeniero de sonido: Jacques Bomont

Director técnico: Dick Nicolian

Laboratorios: CTM. Gennevilliers

Material: Ciné-Service- Appareillage

Autorización exclusiva: Comité de los XVI Juegos Olímpicos de Melbourne

Consultor técnico: Peter Whitchurch

Secretaría: Lane Blackwell

Dirección: RENÉ LUCOT

Distribución en España: C.B. Films S.A.

Distribución actual: Productions D.M.D. 21, rue Jean Mermoz. 75008 París

Estrenos: Lausana (21 de febrero de 1957, estreno mundial), París (12 de abril de 1957), Madrid (6 de julio de 1957), Nueva York (3 de octubre de 1957)

Aunque hubo otros, éste está considerado como el film oficial, o tal y como reza la publicidad: "Película rodada con el permiso oficial y exclusivo del Comité de los XVI Juegos Olímpicos de Melbourne".

El mayor acierto del director es haber introducido unas dosis de humor a lo largo del film. Por ejemplo, en los 10000 metros, la dura lucha entre Kuts y Pirie está salpicada por el repetido gag de un hombre que va consumiendo un enorme cigarro. Luego, nos va mostrando los cinco o seis atletas liberianos que sólo han venido a participar. También el fracaso de la única mujer india, alineada en una

eliminatória de los 100 metros lisos, que ya en la salida se cae; miles de kilómetros por correr sólo unos diez metros. Y también los jueces y cronometradores, todos muy ordenados, le sirven de fina burla. Otro de los aciertos es que entre los bloques de carreras, saltos y lanzamientos va intercalando secuencias de pausa o descanso; para ello se recrea en la fauna australiana, en sus playas, en los barrios de clase media, en la vida nocturna de Melbourne, en las Villas Olímpicas de hombres y mujeres, separadas por una reja. Estos insertos son realmente un acierto.

El director parece preferir las carreras, puesto que son lo mejor rodado y planificado: están todas, desde los 100 metros hasta el maratón. En este último se esfuerza por ofrecer planos intimistas del vencedor y un "crescendo " hasta la llegada al estadio, todo ello en 114 catorce planos y 12 minutos de duración.

Hay, con todo, pequeños fallos, como en el salto de pértiga, al montar planos de Richards -el vencedor- rodados durante la clasificación y en la final, todos ellos mezclados, por lo que se aprecian errores claros de *raccord* en su indumentaria. Más grave es el olvido deliberado de casi toda la natación y la totalidad de la gimnasia, deportes pilares en una Olimpiada junto con el atletismo; amén de otros menos interesantes como los de equipo. No se trata de un film trascendente, pero sí de un documento y en todo caso de un espectáculo agradable, incluso para el profano.

#### LA GRANDE OLIMPIADE

(Otros títulos: *La gran Olimpiada, The Grand Olympics*)

Producción: Istituto Nazionale Luce, para el Comité Organizador de los Juegos de la XVII Olimpiada. Italia, 1960-61.

Duración: 190 minutos (hubo versiones reducidas a 135 minutos y otras más todavía de sólo 30)

Cromatismo: Ferraniacolor (negativo de seguridad en Technicolor)

Pre-guión: Mario Craveri. Luigi Filippo d' Amico, Lionello de Felice, Giorgio Ferroni, Rino Filippini, Romolo Marcellini, Donato Martucci, Sergio Valentini y Gualtero Zanetti

Guión: Romolo Marcellini y Nicolo Ferrari

Elaboración guión: Fede Arnaud y Giorgio Chiecchi

Guión técnico: Danielle G. Luisi

Comentarios: Sergio Valentini. Donato Martucci y Corrado Sofia

Cámaras: Aldo Alessandri, Francesco Attenni, Livio Bartola, Cesare Colo, Mario Damicelli, Renato del Frate, Vittorio della Valle, Mario Floretti, Angelo Filippini, Rino Filippini, Angelo Jannarelli, Luigi Kyweiller, Emanuel Lomiry, Angelo Lotti, Masimo Manuenza, Enrico Menczer, Ugo Nudi, Emanuele Piccirilli, Marco Scarpelli, Antonio Secchi. Renato Sinistri, Carlo Ventimiglia, Fausto Zuccoli

Asistencia cámaras: Eliseo Caponera y Ennio Mongardini

Tomas aéreas: Mario Damicelli

Colaboración tomas aéreas: pilotos de helicóptero Pennachi y De Angelis

Luces nocturnas: Rino Filippini (maratón e instalaciones deportivas)

Directores adjuntos: Fede Arnaud (atletismo y maratón), Romualdo Bataglia (esgrima, equitación y lucha), Giorgio Chiecchi (boxeo, ciclismo, baloncesto, halterofilia y hockey) y Danielle G. Luisi (natación, saltos de trampolín, waterpolo, gimnasia y fútbol)

Secretarios de producción y edición: Carlo Giovanorio, Giuseppe Jesué, Eozo Ragugini, Paolo Vitaliani de Bellis. Paolo Ambrosio, Elisabetta Barhieri y Clara Battaglia

Organización: Lello Buon Giovanni, Renato Bettamio. Fulvio Palmi y Vico Vaccaro A.D.C.

Ayudantes montaje: Jolanda Benvenuti y Alberto Verdejo

Montaje: Mario Serandrei

Música: Angelo Francesco Lavagnino ("Inno al Sole" de Pietro Mascagni)

Colaboración musical: Armando Trovaioli

Orquestación: Orquesta Sinfónica Italiana (dirigida por Carlo Savina)

Director general de Producción: Franco Galliano A.D.C.

Dirección: ROMOLO MARCELLINI

Estreno mundial en el Teatro de la Opera de Roma, el 31 de enero de 1961

Distribución en España: Filmax SA

Película oficial de los juegos de la XVII Olimpiada celebrados en Roma, mostrando dentro de la limitación del metraje, casi todas las pruebas de la práctica totalidad de las pruebas disputadas. Obtuvo el

premio al mejor documental en el festival de Moscú de 1961. Se emitió en Televisión Española en tres partes de algo más de una hora, los días 20, 21 y 22 de mayo de 1986; y otra vez el 2, 9 y 16 de julio de 1987, en ambas ocasiones por la primera cadena.

Es ésta una película espectacular y ambiciosa como no había habido hasta la fecha, excepto *Olympia* de Riefenstahl. Estos juegos fueron llamados "de la grandiosidad" y todo el film está imbuido de ella. Para corroborarlo bastan las primeras tomas: vistas aéreas de la cúpula de San Pedro en el Vaticano y del Coliseo; planos de los equipos participantes acercándose al estadio para el desfile inaugural, y luego en una vuelta completa, el recinto abarrotado de público con los equipos entrando.

Cinematográficamente, contiene grandes alardes de montaje, especialmente en las secuencias de los saltos gimnásticos y las acuáticas de los saltos de palanca y trampolín, donde los atletas actúan a ritmo de vals. En el aspecto humano destaca la secuencia de los 100 metros, con su vencedor Armin Hary narrándola en primera persona; también el drama del maratón con los últimos clasificados llegando exhaustos, la carrera ciclista por carretera, donde el soviético Kapitonov, después de creerse vencedor, se entera de que aún le falta una vuelta al circuito y, recuperándose, llega vencedor a la meta, aunque sólo por unos centímetros, y dejando destrozado al italiano Trappé.

Mas la película que nos entusiasmó en el momento de su estreno, ahora, pasados unos años y vuelta a ver fríamente, presenta notorios defectos: al remarcar demasiado a los atletas y sus marcas, más que su humanidad; el pecar de excesivo chauvinismo al intentar justificar el esfuerzo del gobierno italiano y las autoridades romanas para otorgar esa magnificencia y grandiosidad a los juegos; el intento de abarcar no sólo la totalidad de deportes en competición, sino también la eliminatorias y pruebas secundarias. Por contra, las imágenes, especialmente la de atletismo, resultan soberbias y emocionantes, como en el momento de la clausura.

Sólo cabe añadir un elogio a Angelo Francesco Lavagnino, músico en numerosos documentales, que remarca aquí cada prueba con el tema adecuado, según la movilidad o la emotividad. E indicar también que la versión española tiene una deplorable traducción de la voz en *off*, además de contener gran cantidad de fallos en los nombres de los atletas, así como a sus marcas.

#### TOKIO OLIMPIKKU

(Otros títulos: *Olimpiada de Tokio*, *Tokyo Olympiades*, *XVIII Olympiad Tokyo 1964*, *Tokyo Olympiad*)

Producción: Tokyo Olympic Organizing for XVIII Olympiad. Japón, 1964.

Distribución: Toho International

Duración: 135 minutos (117 la versión española)

Metros: 3.700

Cromatismo: Eastmancolor

Formato: Tohoscope

Productor: Suketaru Taguchi

Ayudantes producción: Jun Kiyofuji, A. Kumada y Senkichi Taniguchi

Guión: Natto Wada. Yoshiro Shirasaka, Shuntaro Taniwaka y Kon Ichikaw

Fotografía: Shigeo Hayashida. Kazuo Muyagawa, Juichi Nagaro, Kinji Nakamura y Tadashi

Tanaka

Dirección técnica: Michio Midorikawa

Dirección artística: Yusaku Kamekura

Sonido: Tishihiko Inoue

Música: Toshiro Mayuzumi

Dirección: KON ICHIKAW A

Texto versión inglesa: Donald Richie, Locutor versión inglesa: Jack Douglas

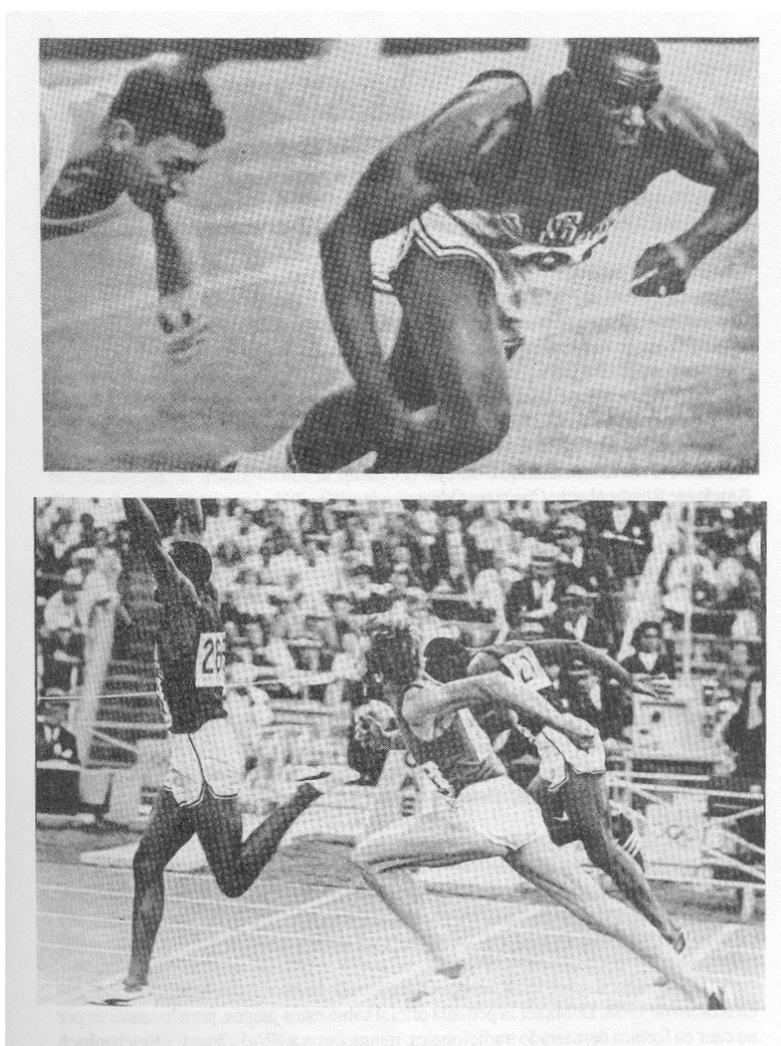
Estreno en España: en Madrid, en el cine Coliseum, el 4 de mayo de 1966.

Película oficial de los XVIII Juegos Olímpicos, reportaje sobre lo que sucedió durante los días que duraron éstos, con sus competiciones terminadas en victorias o derrotas, con satisfacción o decepción, magníficamente conseguida desde el punto de vista documental, pero además incrementada con notas sobre las actuaciones y reacciones, tanto en las pistas como fuera de ellas, hechas por atletas

venidos de todo el mundo. Cinta realizada con sentido expresivo a la par que humano, que la hace grata incluso a los no aficionados al deporte.

A destacar del film, más que el documento de las competiciones, el amor hacia el ser humano, en este caso el atleta, visto en toda su grandeza y miseria; su esfuerzo, sus "tics", sus nervios, su agotamiento, su alegría o su tristeza, sus mudas reacciones. Hay secuencias bellísimas visualmente en cuanto a color y encuadre, justificando plenamente la pantalla grande, como la de la andadura de la llama sagrada por tierras japonesas, entre cuidados arrozales, montañas coronadas de nubes o pequeños poblados, transportada por animosos atletas.

Ichikawa se luce en su técnica de pasar de grandes planos generales, donde dominan las líneas horizontales (una de sus obsesiones en sus películas anteriores) a primeros, primerísimos planos, que hacen al atleta irreconocible. Esto es así puesto que no le interesa su nombre, sino el hombre y sus reacciones ante el esfuerzo que lo premiará o le dejará en el anonimato. Como ejemplo cabe citar el lanzamiento de martillo, presentado como unos pies que se mueven, unas manos que sueltan el aparato y pasar seguidamente al rostro del vencedor.



Dos expresivos planos de *Olimpiada de Tokio* (arriba) y *Olimpiada en México* (a bajo)

13 JOURS EN FRANCE

(Otros títulos: *13 días en Francia*)

Producción: Les Films 13 (Claude Lelouch), 15 Avenue Hoche, París 8ème. Francia, 1968

Duración: 114 minutos

Metros: 3.119  
Cromatismo: Eastmancolor y Blanco y negro  
Visado censura: número 33278  
Productor asociado: Georges Derocles  
Guión-encuesta: Pierre Uytterhoeven  
Fotografía y cámaras: Willy Bogner, Jean Collomb, Guy Gilles, Jean-Paul Janssen, Jean-Pierre Janssen y Pierre Willemin  
Ayudante C. Lelouch: Claude Gorsky  
Ayudante Reichenbach: Christian Odasso  
Montaje: Claude Barrois  
Ingenieros de sonido: Jean-Louis Ducarme y Claude Jauvert  
Mezclas: Pierre Perrin  
Música: Francis Lai  
Texto canciones: Pierre Barouch  
Intérpretes canciones: "Killy", Nicole Croisille, "Peggy", Pierre Barouch  
Regidor: Raymond Leplont  
Administrador: Jacques Villedieu  
Jefe de Producción: Pierre Pardon  
Agregado de prensa: Arlette Gordon-Laclos  
Otros colaboradores: Christian Gaubert, Marie Claude Lacambre, Chantal Hardy, Jean- Paul Lemaitre, Marc Sator, Daniel Vigne, Charles van den Broeck W., Claude Makowsky.  
Cámaras: Cameflex -Eclair  
Laboratorios: Eclair París  
Edición musical: Saravah  
Distribución en Europa: Bavaria Atelier GmbH, Munich  
Dirección: CLAUDE LELOUCH y FRANÇOIS REICHENBACH

Documental sobre los X Juegos Olímpicos de Invierno, celebrados en Grenoble en febrero de 1968. Debía ser la película oficial sobre estos juegos, pero los autores, por no caer en formas demasiado tradicionales, renunciaron a ello. Lelouch y Reichenbach han hecho una película que todos los cineastas deseáramos hacer. El modo de ver un gran acontecimiento como son los Juegos Olímpicos invernales, sin pensar en la taquilla ni en rendir agradecimientos a nadie, pues no va ni siquiera dirigida a los deportistas. Al empezar se nos advierte que no es la película oficial de los Juegos, ni una película sobre los Juegos, sino al revés: sirviéndose de éstos y con la divisa *el arte por el arte*, los autores hacen lo que desean, sin someterse a un guión. Planos que en otras películas serían larguísimos aquí apenas duran un segundo, y detalles de niños, perros, extranjeros, viejos, despistados o mirones que en otro film no cabrían, aquí tienen su protagonismo.

Y sabiendo, sin embargo, que la película no gustó al público, ni a los responsables olímpicos, ni a parte de la prensa, hay que reconocer que tiene virtudes que la convierten en un gran documental. Como dijo un famoso teórico ruso: *El cine no es el arte de la imagen, sino el arte de las sensaciones recibidas mediante la imagen*. Sensaciones inolvidables nos proporcionan los planos del descenso femenino, tomados entre esquíes, desde el punto de vista de la esquiadora; dan al espectador no sólo la sensación de estar allí, sino de ser él mismo el protagonista. También mediante las imágenes y su montaje los autores logran transmitirnos la sensación de frío (el paso de la llama al inicio del film), calor (las fiestas en la Villa Olímpica), velocidad (las carreras tomadas en planos subjetivos), catástrofe (las caídas de esquiadores y patinadores), vértigo (el hockey y el patinaje artístico masculino) y cansancio (las carreras nórdicas de fondo). Incluso el uso del blanco y negro en ciertos momentos parece ser intencionado (la lesión del jugador estadounidense de hockey), cuando creo que debió usarse por falta de potencia lumínica en los interiores.

La parte sonora también es digna de mención, buscando el contrapunto o dejando unos acordes reiterativos a modo de latidos del corazón, como en la llegada y subida al pebetero por parte de Alain Calmat, o también endulzando con canciones los momentos de pausa. Quizá se haya abusado del montaje de similitudes en las salidas, llegadas y caídas, y quizá también del gran efecto que produce la cámara subjetiva, reiterándose varias veces en dos deportes parecidos: la luge y los bobs.

Mucho puede decirse a favor y en contra de los autores, pero lo que nadie podrá negarles es la pasión por un arte aún en parte por desvelar, pero que hombres como ellos ayudan a ir descubriendo, alternando la sabiduría de quien lo ha hecho todo en el cine con el anhelo del principiante que por vez primera coge una cámara y quiere conocer todas sus posibilidades. Resumiendo, *13 días en Francia* es la respuesta a tantos reporteros que sólo se limitan a filmar lo grandilocuente, olvidando los pequeños detalles. Esta vez el cine le ha ganado la partida al deporte.

#### OLIMPIADA EN MEXICO

Producción: Sección de Cinematografía del Comité Organizador de los Juegos de la XIX Olimpiada. México, 1968-69.

Distribución en España: Pelimex

Duración: 120 minutos

Cromatismo: Technicolor

Sistema: Techniscope

Laboratorios: Technicolor Filmolaboratorio Churubusco Azteca

Productor ejecutivo: Federico Amerigo

Gerente de Producción: Antonio de Salazar

Subgerentes de Producción: Paulina Lavista, Wilf Partington, Terry Gould y Armando Dávila

Jefes de Producción: Jaime Alfaro, Manuel de Anda, Carlos de Anda, Gustavo Amezcua, Jorge Azcárate, Luis Bekris,

Carlos Corona, Jorge Camargo, Gerardo Degollado, Rogelio González, Miguel Angel Garrido, César Armando Jiménez,

Roberto Jaramillo, Said Slim Karam, César López, Alejandro López- Velarde, Bertha Navarro, Reynaldo Portillo, Carlos Sánchez, Luis Sánchez W. , Eduardo Solís

Guión: Alberto Isaac

Textos: Fernando Macotala

Locutores: Enrique Lizalde y Roberto Morales

Sincronía: Sigfrido García

Sonido: Galindo Reyes Samperio y Jesús González Gancy

Director de Fotografía: Antonio Reinoso

Consultor de Fotografía: Michael Samuelson

Operadores: Luis Fernández, John Purchase, José B. Carles, Manuel Topete, Clive Winter, Rodolfo Solís, Roberto Camacho, Angel E. Trejo, Bernardo Cabrera, Oscar López, José García Esparza, Francisco Stempler, Manuel de la Vega

Cámaras: Everardo de Anda, Jimmy Allen, John Barnard, Guillermo Bravo, Mike Boulbee, Ricky Briggs, Ricardo Carretero, Claude Caillet, Alfredo Coss, Gordon Clark, Rafael Corkidi, Tony Coggans, Ron Collins, Agustín Coma. Mike Davis, Roger Eastell, Jean Elissalde, Jean Jacques Flori, Andrew Fraser, Manuel González, Rubén García, Ken Goddard, Terry Gould, Alexis Grivas, Martin Gray, Raúl González, Harry Hart, Eric van Haren Norman, Bob Hunter, Genaro Hurtado, Alan Hewison, Tony Imi, Nick Knowland, Tony Kuhn, Marcelo López, Walter Lassally, Agustín Luna, Nick Lera, Jean-Pierre Lemoine, Max Litz, Jack Lesage, Ramón Muñoz, Bill Miller, Bertrand van Munster, Luis Medina, Jesús Moreno, Ian Mc Farlane, Ernesto Martínez, Jorge Mejía, Mario Novello, Ron Osborn, Juan Manuel Palomino, Terry Permane, Maurice Picot, Benito Pliego, Brian Probyn, Eduardo Ramos, Walter Reuter , Guillermo Romero, Antonio Reinoso, David Samuelson, Roberto Sánchez Uribe, Paddy Seale, Roberto Salas, Michael Samuelson, León Sánchez, Andrés Torres, Alfredo Uribe, Encarnación Vega, Eduardo Valdez, Ronnie Whitehouse, Douglas Williams, Louis Wolfers, Leonardo Sánchez, Arthur Wooster , Harvey Harrison, Dick Lorimore

Director de Mantenimiento: Benjamín Montano

Música: Joaquín Gutiérrez Heras

Orquesta: Sección de Filarmónicos del S.T.P.C.

Montaje: Carlos Savage, Alberto Valenzuela, Rafael Ceballos, Reynaldo P. Portillo y Eufemio

Rivera

Directores ayudantes: Julio Pliego, Rafael Castanedo, Rafael Corkidi, Paul Leduc, Giovanni Korporaal, Felipe Casals, José María Sánchez Ariza

Dirección: ALBERTO ISAAC

Es la película oficial de los Juegos de la XIX Olimpiada de México 1968, en la que se muestra gran cantidad de las pruebas celebradas, especialmente las atléticas, las natatorias y en las que los mexicanos tuvieron destacada actuación; También se muestran las ceremonias inaugural y de clausura.

Se trata de un film interesante, lleno de innovaciones técnicas, como los sistemas de rodaje o tiraje de copias en 70 mm, y de hallazgos como pueden ser una prueba vista desde varios ángulos y a varias velocidades, o el congelado de imagen en el salto de longitud donde Beamon bate el récord mundial, o una carrera de natación donde el clamor del público es ahogado por el tic-tac del cronómetro...

No se descuidan tampoco los detalles humanos, que logran que estas películas no sean todas iguales. En la que nos ocupa, esos detalles son el del juez de salida de los 100 metros que no encuentra el sitio adecuado para su tarima; los magníficos planos submarinos de waterpolo, donde competidores yugoslavos y soviéticos ejecutan toda clase de golpes bajos; el maratón mediante las soberbias imágenes del último corredor, destrozado, llegando en solitario cuando ya es de noche, a un estadio semivacío (imágenes remarcadas con una notable banda sonora); la ceremonia de clausura, donde un negro, vestido con una túnica blanca, corre con los brazos abiertos, batiéndolos como si fueran alas, hacia un público emocionado.

La fotografía es clara, luminosa, y el color de calidad. Las cámaras de Alberto Isaac han sabido captar también lágrimas, jadeos, alegrías, decepciones, esperanzas, tanto entre los atletas como en el público; cosas que para el espectador cinematográfico son de agradecer. Estas secuencias redimen al director-guionista, por sus comentarios rimbombantes y excesivamente patrioter. Afortunadamente se da primacía a la imagen. Otra de las virtudes del film son las tomas en ralentí: muchas pruebas nos son mostradas en parte a ritmo normal y en parte a cámara lenta, con lo que se consiguen captar aspectos más interesantes de la competición, adentrarse en lo que verdaderamente fue la Olimpiada.

Naturalmente, el film omite deliberadamente los acontecimientos desagradables -pero ciertos- de las protestas del "Black Power", el desorbitado despliegue policial y la masacre de estudiantes en la Plaza de las Tres Culturas, todo ello comprensible en un film triunfalista.

#### SAPPORO OLIMPIKU

(Otros títulos: *Sapporo Winter Olympics*, *Olimpiada de Sapporo*),

Producción: The Newsreel Producers Association y Toho Release para el Sapporo Olympic Committee, USA-Japón, 1972

Distribución: Toho Release

Duración versión japonesa: 166 minutos

Duración resto del mundo: 108 minutos

Cromatismo: Fujicolor

Técnica: Tohoscope (hubo copias en pantalla normal)

Sonido: estereofónico

Productor ejecutivo: Suketaru Taguchi

Supervisor Producción: Nobumasa Kawamoto

Jefes de Producción: Takeshi Kamahara, Akira Amafuji, Kyushiro Kusakabe

Guión: Nobuo Yamada, Aromu Mushiake, Motoo Ogasawara, Taeko Tomioka

Versión inglesa: Don Kenny

Narradores versión inglesa: Audie Bock y Jim Seaberg

Cámaras: Tsuneo Asano, Koji Dobashi, So Ebara, Eiji Haneda, Yuko Isayama, Giichi Ito, Yukio Kasuya, Wataru Nagai, Kenji Nishimura, Masuo Oshima, Tatsuharu Sasaki, Tasuo Suzuki, Suichi Tamura, Takehiko Tsuchiya y Masuo Yamaguchi

Grabación sonido: Hideo Nishizaki

Música: Masaru Sato

Montaje: Tatsuji Nakashizi

Ayudantes dirección: Miyoji Shioda, Jun Kiyofuji y Asao Kumada

Co-directores: Hisao Abe, Toshiro Hara, Misao Kusakabe, Motoo Ogasawara, Kazuo Shigeta, Bunji Sugihara, Hozumi Tanak y Shuhei Yamazaki Dirección: MASAHIRO SHINODA

Es la película oficial de los XI Juegos Olímpicos de Invierno disputados en la ciudad japonesa de Sapporo, rodada por los nipones, pero en coproducción con Estados Unidos. La versión que aquí comento

es la montada para el resto del mundo, o sea, más reducida que la original (58 minutos menos). Desconozco la japonesa y su contenido, aunque en la mesa redonda de varios periodistas con el realizador se insinúan secuencias no vistas (expulsión de Schranz, más detalles sobre la carrera de 50 kilómetros y sobre patinaje artístico). El film fue presentado en el Festival de Venecia de 1972 y su estreno en Madrid tuvo lugar en el cine Bellas Artes, el 5 de abril de 1973.

El director Shinoda, mejor que nadie en el cine olímpico, ha sabido jugar con los silencios, ruidos, efectos y músicas; es un maestro de la banda sonora. Tan sólo para empezar, rompe el silencio con el ruido de un trampolín, mientras el saltador pasa por encima de nuestras cabezas. En la secuencia del patinaje artístico, modalidad de figuras impuestas, en la que sólo nos muestra a la que sería vencedora: Beatrix Schuba; vemos cómo con sus patines recorre exactamente los círculos marcados y sólo oímos el chirriar de las cuchillas sobre el hielo. La secuencia del biatlón la resuelve en su banda sonora con la aparición de las dianas de tiro y los participantes disparando, únicamente escuchamos las detonaciones. Más dramática es la prueba de los 50 kilómetros, en la que el protagonismo se lo llevan los jadeos de los fondistas, así como el rozar de sus esquís sobre la nieve. En la llegada del patinador Keller, en los 500 metros velocidad, se apaga el griterío del público dejando la imagen muda, remarcando su importancia.

Pero el director se muestra a la vez demasiado frío e intelectual, la película es en general melancólica y, a pesar de todos sus logros, no llega nunca a reflejar esa alegría de unos Juegos en los que participan los mejores jóvenes de la elite mundial. Esto es lo que Shinoda no ha sabido o no ha querido reflejar; le ha faltado un toque latino. Además, los Juegos son multitudinarios y él ha optado por "la soledad del corredor de fondo" representada por esa carrera de 50 kilómetros; aunque eso sí, en unos planos nevados de una belleza indescriptible.

Shinoda, hablando del film *Olimpiada de Tokio* de Ichikawa, realizado ocho años antes, acusa a éste de no ser deportista y por tanto de no llegar a la máxima comprensión de lo que filma; pero él-Shinoda-, ex-deportista, involuntariamente queda en la misma categoría con su metafísica del Sol, su obsesión por las líneas horizontales, los pies de los atletas, sus guiños a la naturaleza y a los animales, e incluso el rodaje en Cinemascope. En lo que acierta es al afirmar que su película es como una continuación del de Ichikawa, y casi podríamos hablar de una escuela japonesa de documentales olímpicos. Si el film contiene momentos maravillosos (como la mentalización de los esquiadores antes del slalom, o los 5.000 metros de Schenk bajo una copiosa nevada, las caídas encadenadas en el patinaje, el montaje combinado de bobs y luge tomando las curvas de la pista, o el plano continuo del patinador Suzuki en general corto), con todo le faltan cantidad de pruebas u otras que pasan muy rápidamente, como pueden ser el patinaje artístico masculino y por parejas, o el esquí de fondo femenino (sólo la llegada de Kulakova). En definitiva, un film entre apasionante y discreto, un film desigual.

#### VISIONS OF EIGHT

(Otro título: *Visiones de ocho*)

Producción: Wolper Pictures Limited, en colaboración con Bavaria Atelier GmbH de Munich GmbH. Gran Bretaña-Alemania, 1973

Duración: 110 minutos

Cromatismo: Technicolor

Productor: Stan Margulies

Productor Ejecutivo: David I. Wolper

Jefe Producción: Pia Arnold

Coordinador Producción: Karola Storr

Secretario Producción: May Capsaskis

Ayudante Producción: Conrad Holzgang

Supervisor posproducción: Phillips Wylly

Servicios posproducción: Neimar- Tillar Associates

Fotografía: Michael Samuelson

Cámaras: Helmut Ammon, Alex Barbey, Willy Bogner, Tony Coglans, Ronald Collins, Dick Ederson, Dieter Gaebler, Jorgen Gorter, Terry Gould, Adi Gurtner, Timo Horoschenkoff, Herb Lightman, Mike Matthews, Gordon Maegher, Peter Menzies, Chris Pechin, Herbert Raditechnig, Vincent Saudner, James Stillwel, Mervyn Wilson, Eduard Windbagel, Roderic Young

Montaje: Robert K. Lambert

Ayudantes montaje: Bea Dennis y Geoffrey Rowland  
Supervisor montaje: Jane Neagher  
Sonido: Roy Charman, Klaus Eckelt, Josef Listl, Stefan Schieder, Herbert Maier y Colin Charles  
Grabación: Bill Varney  
Música: Henry Mancini  
Música antorcha olímpica: Wilhelm Eillmayer  
Música fanfarria olímpica: Herbert Rebbein  
Director segunda unidad: Alex Grasshof  
Tomas solares: National Science Foundation  
Coches y autobuses: FIAT y BMW  
Secuencia títulos: Mel Stuart  
Relaciones con el COO: dr. Walter Schätz, Claus Willing y dr. Klaus von Lindeine  
Cooperación: Comité Organizador de la XX Olimpiada y su presidente Willi Daume

El film va dedicado a los once atletas israelíes asesinados, trágicas víctimas de la violencia de nuestro tiempo.

#### LOS OCHO EPISODIOS Y SUS REALIZADORES:

##### *The Beginning* (El Comienzo)

Dirección: Yuri Ozerov; Guión: Dellara Ozerova; Jefe Producción: Dieter Mayer; Fotografía: Igor Slabnevich

##### *The Strongest* (Los más fuertes)

Dirección: Mai Zetterling; Guión: David Hughes; Fotografía: Rune Ericson; Montaje: Edward Roberts; Jefe Producción: Eodo Schwope

*The Highest* (Los que llegan más alto) Dirección: Arthur Penn; Jefe Producción: Wieland Liebske; Fotografía: Walter Lassally; Cámara lenta: Alze Glanert; Montaje: Dede Allen; Ayudante montaje: Stephen Rotter

##### *The Women* (Las mujeres)

Dirección: Michael Pfleghar; Jefe Producción: Reiner Klingensuss; Fotografía: Ernst Wild; Montaje: Margot von Schilleffen

##### *The Fastest* (Los más veloces)

Dirección: Kon Ichikawa; Productor asociado: Isao Zeniya; Jefe Producción: Hartmut Bahr; Guión: Shuntaro Tanikawa; Cámaras: Masuo Yamaguchi, Mike Davies, Alan Hume; Sonido: Tetsuyi Oasba; Ayudante dirección: Saburobei Hirano

##### *The Losers* (Los perdedores)

Dirección: Claude Lelouch; Jefe Producción: Renate Neuchl; Supervisor: Pierre Pardon; Fotografía: Daniel Bocir; Montaje: Catherine Bernard; Sonido: Bernard Rochut; Ayudante dirección: Charles Gerard

##### *The Decathlon* (El Decatlón)

Dirección: Milos Forman; Jefe Producción: Dietmar Siegert; Montaje: Lars Hagstön

##### *The Longest* (La carrera más larga)

Dirección: John Schlesinger; Jefe Producción: Udo graf Lambdorff; Ayudantes producción: Drummond Chellis, Richard Richtefeld; Fotografía: Arthur Wooster; Montaje: Jim Clark; Sonido: René Borisewitz, Gerry Hamphries; Sonido electrónico: Brian Hodgson

Música: en *The Women*, "Voices of Spring" de Rita Streich; en *The Decathlon*, "Rota-Sommerkanon" de Carl Orff, "Quinta Sinfonía" de Beethoven, por la Orquesta de la Opera del Estado bávaro, dirigida por Wolfgang Sawallisch; en *The Longest*, "Rainbow chorus" de Wilhelm Eillmayer, "Cuarteto en G menor" de Claude Debussy, interpretado por el Parrenin Quartet

Los Juegos de la XX Olimpiada celebrados en Munich, vistos no como un simple documental, sino con la visión particular de ocho prestigiosos directores de cine de diferentes nacionalidades, en ocho episodios. El film se había concebido como "Visión de diez ", pero el episodio inacabado del senegalés Ousmane Sembene sobre los atletas negros y el del italiano Franco Zeffirelli, que no llegó a rodarse, se descartaron por excesivo metraje.

#### JEUX DE LA XXIE OLYMPIADE

(Otros títulos: *Games of the XXI Olympiad*, *Juegos de la XXI Olimpiada*)

Producción: National Film Board of Canadá y Comité Organizador de los Juegos Olímpicos de 1976. Canadá, 1977.

Duración: 119 minutos

Cromatismo: color

Productor Ejecutivo: Jacques Bobet

Jefe de Producción: Ashley Murray

Administrador: Louise Carré

Guión: Jean Claude Lebreque, Jean Beaudin, Marcel Carriere y Georges Dufaux

Ayudante realización: René Pothier

Montaje: Werner Nold

Sonido: estéreo, toma directa

Montaje Sonido: Bernard Bordeleau

Mezclas: Claude Delorme y Jean Pierre Joutel

Voz locución: Georges Seltzer

Versiones: inglés y francés

Música: André Gagnon

Directores técnicos: Jean-Pierre Lachapelle, Jacques Drouin, Victor Jobin, Edouard Davilovici, Jacques Fogel y Jean-Guy Naud

Directores adjuntos: Jean Beaudin, Marcel Carriere y Georges Dufaux

Dirección: JEAN-CLAUDE LEBRECQUE

Película oficial de los Juegos de Montreal '76, la cual ya no intenta abarcar todas las pruebas de todos los deportes, puesto que éstas ya se mostraron por televisión, sino que se dedica a seguir a unos atletas determinados, y a mostrarlos no tan sólo en el momento de sus actuaciones, victoriosas o no, sino también en sus momentos de preparación o concentración, incluso en su intimidad. La película, que contó para el rodaje con unos ciento veinte técnicos, costó un millón doscientos mil dólares, de los cuales novecientos mil fueron aportados por el Comité Organizador (COJO). El estreno mundial tuvo lugar en París, el 2 de junio de 1977.

El film, en su concepción, es desigual, y parece algo improvisado; el montaje resulta en ocasiones confuso. Se conceden demasiados minutos para contarnos la aventura del equipo húngaro de pentatlón moderno, prueba de poco interés y menos espectacularidad, y en cambio le dedican muchos menos a la gimnasia femenina, cuando Montreal fue uno de los momentos más gloriosos de esta disciplina (Comaneci, Kim, Turischeva, Korbut...). Hay otras pruebas de más interés, incluso desde el punto de vista humano, que sólo quedan esbozadas, pues únicamente sirven para aligerar las secuencias clave del film.

Entre los aciertos podemos contar el haber dedicado veinte minutos al decatión y muy especialmente a su vencedor y a su esposa: sus reacciones infantiles contrastan con las de los demás participantes, entre ellos el vencido Avilov (ganador cuatro años antes en Munich), y aportan una agradable sensación de frescura y optimismo. Otro acierto es el empleo de la cámara en mano y en *Wesscam* (sistema de emplazamiento sobre giroscopio que le da movilidad y soltura); pero para ello hubo que rodar en cámaras de 16 mm., y pasarla luego a 35 mm., con la consiguiente pérdida de calidad fotográfica.

O SPORT TI-MIR!

(Otros títulos: *O sport du bist frieden!*, *Oh sport tu est la paix!* .*O sport tu sei pace!* . *Oh sport you ist peace!*, *Oh sport, you are brave!*, *¡Salve deporte, tú eres la paz!*)

Producción: Estudios Mosfilm. URSS, 1980.

Duración: 2 horas 30 minutos (en dos partes)

Metraje: 4.096 (primera parte 2.346; segunda parte 1.756)

Cromatismo: Sovcolor

Guión: Yuri Ozerov y Boris Richkov

Fotografía: Nikolai Olonovski

Cámaras deportes: Yuri Alexandrov .A. Vilu, V. Vorontsov, A. Istomin. V. Donets, S. Kisselev,

L. Zilberg

Otros cámaras: hasta 102 en total

Fotografía documental: Liev Maximov

Foto-coordinador: Mijail Oshurkov  
Música: Alexandra Pajmutova  
Letra canciones: Nikolai Dobonradov  
Dibujos animados: Fiodor Jitruk  
Música animación: Chandor Kalloch  
Ingeniero Sonido: Viktor Babuchkin  
Director documental: Boris Ritckov  
Texto: Nikolai Boronradov  
Dirección: YURI OZEROV

Se trata de la película oficial filmada por los soviéticos de sus Juegos de la XXII Olimpiada, celebrados en Moscú. El título está extraído intencionadamente de la "Qda al deporte", con la cual el barón de Coubertin, el restaurador de los Juegos Olímpicos de la Era Moderna, bajo los seudónimos de Georg Hohrod y Martin Eschbach, ganó la medalla de oro de literatura en los Juegos de Estocolmo de 1912, cuando ésta era competencia olímpica. Debido a la longitud del film circularon copias reducidas de 1 hora y 45 minutos.

Con *¡Salve deporte, tú eres la paz!* Yuri Ozerov logra lo más difícil en este tipo de films: no llegar a interesar ni a deportistas, ni a cinéfilos ni al público en general; y además deja a la posteridad un documento falso por incompleto, debido a su desacierto al plasmar lo menos atractivo. El responsable de la película nos castiga con algo aburrido e insulso por su falta de amenidad, cuando en la Olimpiada hubo cosas interesantes. Más que un documental de un acontecimiento deportivo, ha hecho un reportaje turístico pleno de tópicos (el Kremlin, el Bolshoi, el folklore, caucasianos centenarios...). Además, intenta relatarnos la historia de la antigua Grecia y de sus Olimpiadas (eso sí, con unos magníficos dibujos animados de Fiodor Jitruk), donde un tal Milón de Crotona venció en seis ocasiones y una tal Ferenice se metió en el Estadio, lugar prohibido a las mujeres, para ver triunfar a su hijo. Y para colmo dedica 45 minutos a las ceremonias de Apertura y Clausura (seguramente como venganza al boicot televisivo decretado por los Estados Unidos).

Ozerov se ha limitado a hacer un montaje de similitudes (gente que pasea, atletas que se preparan, salidas de carreras, inicios de un ejercicio gimnástico o de halterofilia...) en un muestrario de lo que ya no debe hacerse en este tipo de cine después de la expansión de la televisión. En la película hay tomas y planos, pero no secuencias; es decir, planos aislados de un deporte o competición, de un atleta o de una llegada, pero no secuencias que expliquen algo, que den una continuidad para que el espectador se interese.

Ozerov, a pesar de haber participado en *Visiones de ocho*, fragmento de película que aquí repite pero no mejora, no ha comprendido lo que es narrar una historia, no se ha preocupado de mejorar su estilo. En las escenas de carreras introduce muchos planos del público y de los comentaristas; esta obsesión es idéntica a la de Riefenstahl, pero mientras ésta los justificaba Ozerov no lo hace, se trata de una fácil solución de reportero para acortar la duración de las pruebas, o una consecuencia de la falta de material rodado (algo increíble con más de cien cámaras a su disposición). No sabe emplear las aceleraciones ni los ralenties, como tampoco el zoom ni el teleobjetivo. Los planos deportivos siempre son demasiado cercanos o demasiado lejanos, con ausencia total del plano americano, que sería el más adecuado. Es evidente que la película se hizo *a posteriori*, partiendo del material de que se disponía, que no existía una idea previa a la filmación.

Si la película logra salvarse del fracaso total es debido a la grandeza de las imágenes mismas, como (aunque excesivamente largas) las de la ceremonia inaugural, las del salto de altura masculino y femenino, las de gimnasia femenina (con el duelo Comaneci-Davidova), las de lanzamiento de jabalina y martillo femeninos en contrapunto a unos pasos de ballet; y poco más. La Olimpiada de Moscú se merecía algo mejor.

#### 16 DAYS OF GLORY

(Otros títulos: *16 días de gloria*)

Producción: Cappy Productions Inc. (para 20th Century Fox) USA, 1984.

Duración parcial: 1ª parte, 93 minutos, 2ª parte, 90 minutos, 3ª parte, 93 minutos

Duración total: 4 horas 36 minutos (hay versiones reducidas de 118 y 145 minutos)

Cromatismo: Fujicolor  
Técnica visual: Panavision  
Técnica sonora: Dolby Stereo  
Distribución: Paramount Pictures  
Productor Asociado principal: Milton Okun  
Productores Asociados: Dana Belshé, Richard Lewis, Sydney Thayer, Reniera Wolff y Jim Gray  
Jefe de Producción: Lester Berman  
Coordinador de Producción: Carolyn Wolff  
Productor Ejecutivo: Nancy Beffa  
Guionista y Productor: Bud Greenspan  
Directores segunda unidad L. A.: Michael Davis, Stephen H. Dollinger, Robert Seizer, Kenneth Gary Skiles  
Primeros ayudantes producción: Donald Newman, James M. Freitas, Ira Shuman, Susan Margo Norton, Frank Bueno y William G. Curran  
Directores de fotografía: Robert E. Collins, Michael D. Margulies (ASC), Robert Primes y Charles S. Cohen  
Cámaras: Ed Barger, Michael A. Benson, Robert Carmicael, Alan Caso, Michael Chevalier, Sean Boyle, John Huneck,  
Ed Koons, Joseph V. Longo, Harmon Lougher, David B. Nowell, Paul M. Pollard, Nick Robertson, Bob Seaman, Roger Lee Smith, Joseph D. Steuben, Craig Stewart, Joe Valentine, Bob Wright  
Primeros ayudantes de cámara: Anthony Bivetti, Michael Chavez, Ivan Craig, Allen Faston, William Eric Engler, Don E. Fauntleroy, John Goode, Jeff Greene, Conrad Hall jr., Bruce J. Jones, Jud Khel, Keith L. Kelsay, Thomas R. Klines,  
Louis Kiemeyer, Victor Mikaido, Lee Redmond, Michael Rothenberg, Harvey Rubin, Greg Schmidt, Susan Walsh  
Segundos ayudantes de cámara: John Abbene, David Augsburg, Richard J. Beban, Pia X. Chamberlain, William F. Coss, Marc Margulies, Christopher Squires, Joseph Staton, Tama Takahashi, Mario Zavala, Laurence Butler  
Ayudantes producción sonido: Lee Alexander, Carey Lindley y John Vincent jr.  
Grabadores de sonido: Robert M. Mayberry, Scott May Hugh, Paul Miranne, Richard Redlin, Scott M. Robinson, Jimmie J. Salazar jr., Manuel Jiménez Ayudantes grabadores de sonido: Rhonda Cohen y Luis Osorio  
Segundos ayudantes de sonido: Lee Dichter, Tom Fleichman y Mel Zelmiker  
Montador jefe: Andrew Squicciarini  
Ayudantes de montaje: Michael Schanler y C. Vaughn Hazell  
Montadores de sonido: Dennis Fierman, Philippe Desloovere, Sara B. Gordon, Jack Haigis y Tom Maniaci  
Ayudantes montaje de sonido: Bob Swope, Leslie A. Beyer, Gerard Donlan, David A. Fechter y Frank Palmieri  
Montador en Los Angeles: Ron Honthaner  
Música: Lee Holdridge  
Solista: Plácido Domingo  
Orquestas y Coros: The Royal Philharmonic Orchestra, The Harlow- Halfield Philharmonic and Help Combined Choir  
Director coral: Michael Kibblewhite  
Director de orquesta: Lee Holdridge  
Músicas: Milton Okun, "Himno de las Naciones" de Giuseppe Verdi y Arrigo Boito adaptado por Lee Holdridge (estrofa en inglés: Dominique Mancinelli), "Victory theme" basado en un tema de Rector Berlioz adaptado por Lee Holdridge, "Himno olímpico" de Spiros Samara arreglado por Lee Holdridge, "Hark and hear my trumpet sounding Appacachian Hymn" adaptado por Lee Holdridge, "Days of Glory" de Lee Holdridge, "Los Angeles olympic theme" de John Williams, "The Olympian" de Philip Glass  
Efectos ópticos: David B. Schwartz y The Optical House Inc. New York  
Laboratorios color: TVC Laboratoires  
Graduación color: Angelo Russo  
Diseño títulos: Hillsberg/Meyer

Narrador: David Ferry (sólo versión en inglés)  
Supervisores de material y transportes: Roger Daniell y Michael Samuelson  
Ayudante del productor: Sarah Rosenberg  
Ayudante de coordinación: Donna Vidmar  
Equipo de producción en Nueva York: June Harle, Michael Jannucci y Joane Zener  
Coordinación producción: Christine Strauss  
Coordinador departamento de cámaras: Susan Lynch  
Alquiler material de sonido: Linda H. Miller  
Equipamiento de cámaras: Madelyn Most  
Cámaras y lentes: Panavision Inc. of California  
Consultor para Dolby Stereo: Michael Dicosimo  
"Ballies": Consolidate Film Industries. Hollywood  
Maquinistas: Michael H. Porte, Jim Sullivan, W. Scott Wolf y Steven Rossover  
Ayudante maquinistas: Steven Erle  
Coordinador transportes: Tony Borella  
Encargado viajes: Katy Johnson  
Coordinación viajes: Pan American World Airways Inc. (PANAM)  
Proveedor autocares: General Telephone of California Cte.  
Encargado negativo: Larry Mitchel  
Diversos: Peter R. Chittell, Bob Hendrix, William J. Jakubecy sr., Dyke Johnson, Juddy Lee, Ernest C. Molina, Harold O. Muehli, Leonard Scaletta, Robert T. Simpson, Robert Ward, Jesse R. Whann jr., Ed Wirth  
Relaciones olímpicas: Terrence Barr, Bruce D. Beffa, Scott Bushkin, Fred Chiodo, Kevin Coyle, Ben Davis, Taylor Duvall, Abigail Farris, Peter Gallagher, Charles W. Gordon jr., Cinthia Hill, Tamara King, Josh Krawitz, Carol Margulies, Ed Marsh, Christopher McCabe, Jason Newman, Lisa Nicholson, Darin John Rivetti, Nicholas M. Roe, Daniel Rosemberg, Rebecca Rosemberg y Lisa Rubinstein  
Dirección: BUD GREENSPAN

*16 días de gloria* es un film sobre los Juegos de Los Angeles '84, que interesa siempre, e incluso en algunos momentos emociona y cautiva. Creo que debe colocarse entre los mejores films olímpicos. El secreto está en el acierto del director en saber contar historias, es decir, cosas interesantes, dejando aparte el hecho de si son reales o no. Como por ejemplo la carrera de 4x 100, vista primero entera y luego desde el punto de vista de Carl Lewis, cuarto relevista estadounidense, el cual -a medida que se acerca su turno- le vemos más nervioso y concentrado. O como los 400 metros vallas: primero vista completa y luego reflejada en las actitudes y reacciones de Myrella, la esposa del vencedor Edwin Moses. También es un prodigio de narración, con fugaces entrevistas a Patricia Puica, vencedora en 3000 femeninos, en la que rodó por la pista la favorita Mary Decker; Greenspan nos repite a cámara lenta el momento del tropiezo, gracias a lo cual nos damos cuenta de que Puica, aprovechando la circunstancia, desencadena su escapada definitiva. El film nos emociona no ya con la lucha por la victoria, sino con la derrota y los vencidos, dándoles a éstos una dignidad que Claude Lelouch no quiso o no supo darles en *Visión de ocho*: tal es el caso del *recordman* de los 5000 metros Dave Moorcroft, que llegó último en la final; o el del británico Steve Ovett en los 800 y en los 1500 metros (vencedor en Moscú '80 en los primeros), el cual por dos veces tiene que ser asistido médicamente; o el caso del favorito en los 3000 obstáculos -Henry Marsh- que queda cuarto en la final, quedándose sin medalla.

Además, Greenspan sabe crear secuencias, enlazar planos y dar interés: la gimnasia femenina nos muestra la pugna entre las dos niñas Mary Lou Retton de Estados Unidos y Ecaterina Szabo de Rumania, entrelazando las actuaciones de ambas, salpicadas con miradas furtivas de las contendientes hacia su rival, los consejos del entrenador estadounidense, la puntuación de los jueces, los ánimos, besos y abrazos de las compañeras... todo ello en doce minutos. Toda una historia que acaba en un apasionado final. El mérito del director es haberlo hecho con planificación, colocación de las cámaras y encuadres adecuados, teniendo en cuenta además que no podía ensayarlos ni repetirlos.

Otras escenas destacadas son las de la lucha por el primer puesto en decatlón entre el británico Daley Thompson y tres alemanes, entre ellos el *recordman* mundial Juergen Hingsen; así como la disputa por la supremacía en el salto de altura entre dos campeonas olímpicas: Ulrike Meyfart y Sara Simeoni. Por último, ayudado por el montador y sus excelentes camarógrafos, supera la realidad en el maratón

femenino: deja de lado la carrera en solitario de la vencedora (Joan Benoit) y se centra en la lucha que se desencadena tras ella. Éste es para mí el gran acierto de Greenspan, el interesar al espectador continuamente con historias, aún sabiendo que el argumento es conocido de antemano.

Esto es, en grandes líneas generales, lo que ha dado de sí el cine documental de las Olimpiadas, a nivel oficial. Sólo me he limitado a reseñar lo más conocido; pues no hemos incluido otros títulos sobre Juegos Invernales, telefilms y series televisivas, ni las películas de Europa del Este, Asia, Australia y Sudamérica, como tampoco los films de ficción de este género menor, pero género al fin y al cabo.

JOAN-GABRIEL THARRATS es un conocido documentalista (*Un Viernes Santo*, .1960; *Sport 1900*, 1974) y estudioso del cine mudo, primer especialista mundial del pionero Segundo de Chomón. Autor de *Los 500 films de Segundo de Chomón* (1988) e *Inolvidable Chomón* (1990), acaba de terminar un libro sobre el cine deportivo en 4 volúmenes, que aún no ha visto la luz pública. Este artículo es una primicia de su original recopilación.

© *Film-Historia*, Vol. II, No.2 (1992): 93-118